

Captions and translations

Last Modified on 09/20/2023 7:47 pm IDT

Captions and translations enable content to be more accessible to a diverse and global audience.

Translations

Translations provide a translated text representation of the spoken language in a video. They incorporate time information so that they are presented in relative sync with the audio or video.

Captions

Captions provide a text representation of all essential audio in a video or sound recording, including non-speech sounds, music, and other information. Captions can be open captions (“stuck” on the video so they are always visible) or closed captions (users can turn captions on or off). They incorporate time information so that they are presented in relative sync with the audio or video.

Delivery of captions/translations

Live stream

Captions/translations for live sessions need to be delivered to Kaltura within the live stream by the broadcasting vendor.

Simulive/VOD

Captions/translations upload:

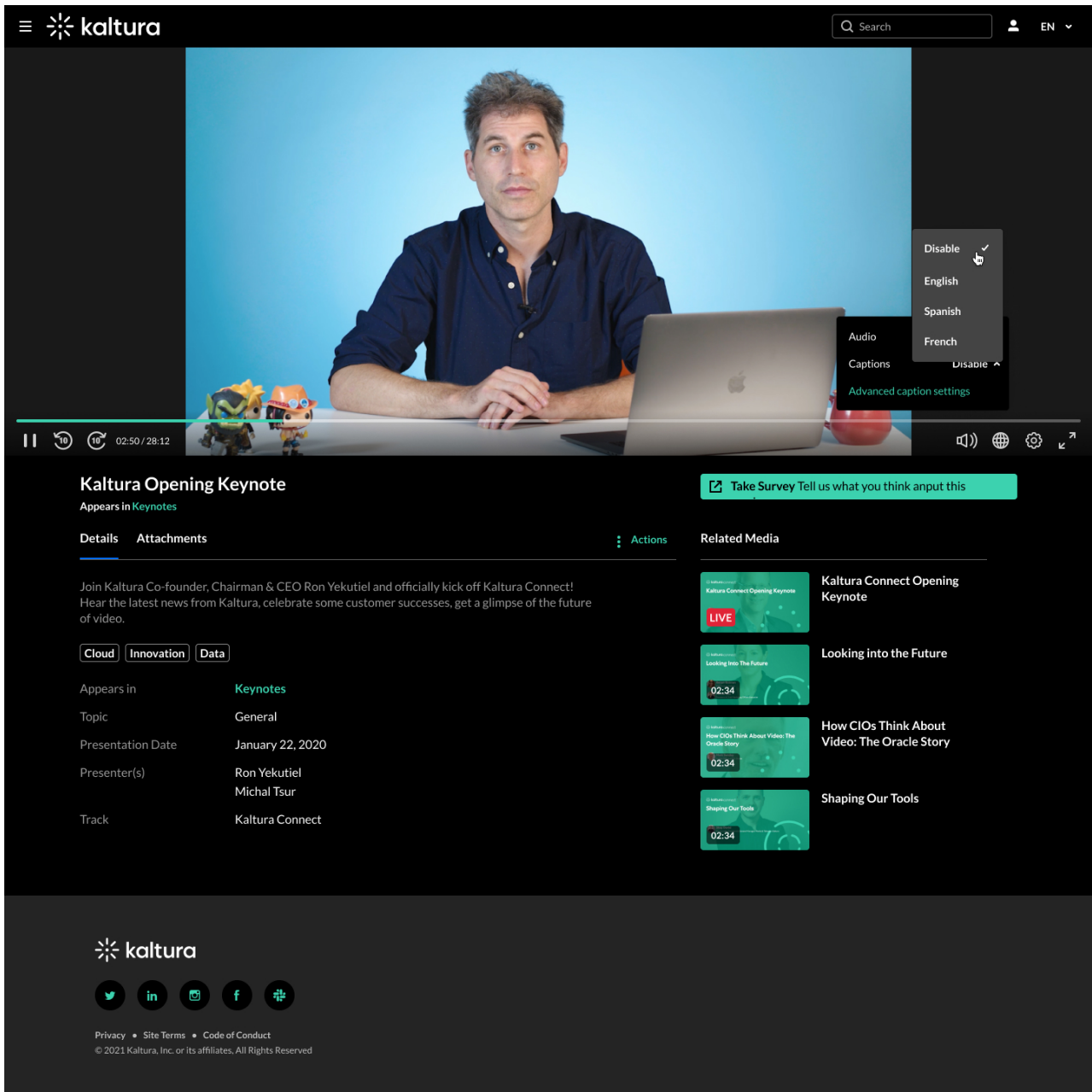
Recommended: Upload of SRT/VTT files via the metadata.

- Ordering captions via integrations with 3rd party vendors.
- Embedded in the video (not recommended because of limited display options and no possibility to turn them off)

Editing captions

The customer will be able to edit its SRT/VTT files within the Kaltura platform.

- Clients may bring in their own vendor to create captions and translations.
- Clients may upload SRT (caption) files by their own production/content teams and by the regional teams.
- Clients may use Kaltura’s TransPerfect services for human captioning and captions alignment.



The screenshot displays the Kaltura video player interface. At the top, there is a navigation bar with the Kaltura logo, a search bar, and a language selector set to 'EN'. The main video player shows a man in a dark blue shirt sitting at a desk with a laptop and two small figurines. A settings menu is open on the right side of the video, showing options for 'Audio' (English, Spanish, French) and 'Captions' (Disable, Advanced caption settings). Below the video player, the video title 'Kaltura Opening Keynote' is displayed, along with a 'Take Survey' button. The interface is divided into sections: 'Details' and 'Attachments' on the left, and 'Actions' and 'Related Media' on the right. The 'Details' section includes a description of the video, tags for 'Cloud', 'Innovation', and 'Data', and metadata such as 'Appears in: Keynotes', 'Topic: General', 'Presentation Date: January 22, 2020', 'Presenter(s): Ron Yekutiel, Michal Tsur', and 'Track: Kaltura Connect'. The 'Related Media' section lists four other videos: 'Kaltura Connect Opening Keynote', 'Looking into the Future', 'How CIOs Think About Video: The Oracle Story', and 'Shaping Our Tools'. At the bottom of the page, there is a Kaltura logo, social media icons for Twitter, LinkedIn, Instagram, Facebook, and YouTube, and a footer with links for 'Privacy', 'Site Terms', and 'Code of Conduct', along with the copyright notice '© 2021 Kaltura, Inc. or its affiliates. All Rights Reserved'.